

MINIWAVE LIGHT EFFECT



Ref.: PARTY-MINIWAVE (15-1388PLS)



USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZARE
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NAVODILA ZA UPORABO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUCCIONES



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!

BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet bij het huisvuil gegooid worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

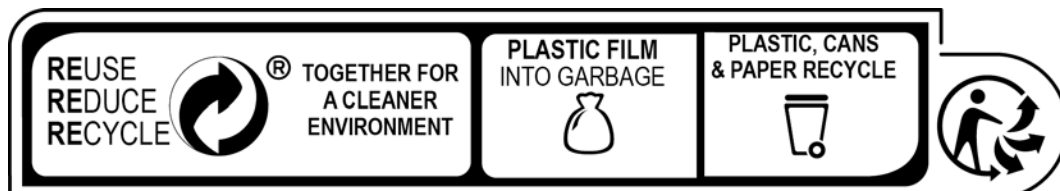
NOTA IMPORTANTE: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale cu privire la procedura de dezafectare a deseurilor electrice si electronice.

POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjne odpadke. Prosim, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

Elektryczne produkty nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu. Skontaktuj się z odpowiednią instytucją lub sprzedawcą w sprawie sposobu postępowania

NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos, no deben ser tirados a la basura domestica. Hagalos reciclar llevandolos a un punto de recogida y reciclado dediclado. Consulte con las autoridades locales o su vendedor por el punto más cercano austed.

Imported from China by LOTRONIC – Avenue Zénobe Gramme 9 – 1480 SAINTES – Belgium





1. BEFORE YOU BEGIN

Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify immediately your dealer and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned for repair, it is important that the fixture be returned in the original box and packing.

Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Always disconnect from power source before servicing or replacing fuse and be sure to replace with same fuse size and type.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (35°C). Do not operate the fixture at temperatures higher than this.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Don't connect the device to a dimmer pack.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

REMOTE CONTROL

Press ON or OFF button to switch the unit on or off.

Auto: Colors change automatically

Music: Colors change to the beat of the music

Flash: Creates a strobe effect

R: choose red color

G: choose Green color

B: choose Blue color



Specifications

Voltage:5Vdc 1A via 220-240V / 50-60Hz mains adaptor
Consumption..... 3W
Light source..... 1 x 3W RGB 3-in-1 LED
Dimensions..... 130 x 92 x 52mm
Weight.....0,350kg

Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 35°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

TELECOMMANDE

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

Auto: Changement automatique des couleurs

Music: Activation par le son. En l'absence de son, pas de lumière.

R: Rouge

G: Vert

B: Bleu

Flash: effet stroboscope



Caractéristiques techniques

Alimentation	5Vdc 1A via adaptateur secteur 220-240Vac 50/60Hz
Consommation.....	3W
Source lumineuse.....	1 LED RGB 3-en-1 de 3W
Dimensions.....	130 x 92 x 52mm
Poids.....	0,350kg



Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 35°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Gerät nicht an ein Dimmerpack anschließen.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

FERNBEDIENUNG

Auf ON oder OFF drücken, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Auto: Automatischer Farbwechsel

Music: Musikgesteuerter Betrieb. Wenn kein Geräusch ist, ist das Licht aus.

R: Rot

G: Grün

B: Blau

Flash: Stroboskopeffekt



Technische Daten

Eingangsspannung	5Vdc 1A über 220-240Vac 50/60Hz Netzadapter
Verbrauch.....	3W
Leuchtmittel.....	1 x 3W RGB 3-in-1 LED
Abmessungen.....	130 x 92 x 52mm
Gewicht	0,350kg

1. ALVORENS U BEGINT

Uitpakken

Onmiddellijk naar de aankoop van het toestel, verwijder voorzichtig de verpakking en wees zeker dat het toestel in goede toestand is. Breng direct uw dealer op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal indien onderdelen of het karton door het transport beschadigd zijn. Bewaar het karton en alle verpakkingsmaterialen. Indien het toestel moet gerepareerd worden is het belangrijk het toestel in zijn originele verpakking te versturen.

Veiligheidsinstructies

Lees de handleiding aandachtig door. Ze bevat belangrijke informatie voor de installatie, gebruik en onderhoud van dit toestel.

- Bewaar deze handleiding.
- Wees zeker dat u het toestel op de juiste spanning aansluit en dat de lichtnetspanning niet hoger dan de op de zijde van het toestel aangegeven spanning is.
- Alleen voor gebruik binnenshuis!
- Om vuur en elektrische schokken te verhinderen bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid. Wees zeker dat geen ontvlambare materialen in de buurt van het toestel zijn tijdens de werking.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende ventilatie en in tenminste 50cm afstand van oppervlakken. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Verwijder het stopcontact alvorens u het toestel onderhoud of de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties.
- Gebruik het toestel niet in ruimtes met een temperatuur van meer dan 35°C.
- In geval van een ernstig probleem stop het toestel direct. Verzoek nooit het toestel zelfs te repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Gebruik alleen onderdelen met dezelfde specificaties.
- Sluit het toestel niet op een dimmer pack aan.
- Nooit het netsnoer beschadigen of platdrukken.
- Nooit aan de kabel trekken.
- Nooit in de lichtbron kijken.

AFSTANDBEDIENING

Druk ON of OFF om het toestel aan of uit te zetten.

Auto: Automatische kleurwisse

Music: Geluid bestuurde modus. Geen geluid, geen licht.

R: rood

G: groen

B: Blauw

Flash: stroboscoop effect

Specificaties

Ingangsspanning	5Vdc 1A via 220-240Vac 50/60Hz lichtnet adapter
Opgenomen vermogen	3W
Lichtbron	1 x 3W RGB 3-in-1 LED
Afmetingen	130 x 92 x 52mm
Gewicht	0,350kg



1. ANTES DE INICIAR

Instruções de abertura

Imediatamente após a recepção do dispositivo, deverá desembalar cuidadosamente a caixa, verificar o seu conteúdo para garantir que todas as partes estão presentes e foram recebidas em boas condições. Notificar a empresa de transporte imediatamente e reter o material da embalagem para inspecção, caso o conteúdo esteja danificado devido ao transporte. Guarde a caixa e todos os materiais contidos na embalagem. Se o dispositivo tiver de ser devolvido à fábrica, o mesmo deverá ser enviado na embalagem original com todas as partes inerentes ao produto.

Instruções de Segurança

Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.

- Guarde este manual de instruções para referência futura. Se vender o equipamento a outro utilizador, certifique-se de que ele também recebe este manual de instruções.
- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Este produto destina-se apenas para uso interno!
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- O aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada, com pelo menos 50cm de distância de superfícies adjacentes. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.
- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar ou substituir o fusível. Certifique-se de que o fusível a substituir é do mesmo género.
- A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Não ligue o dispositivo a um dimmer.
- Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
- Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.
- Evite a exposição directa dos olhos à fonte de luz.

CONTROLO REMOTO

Prima "ON" para ligar o aparelho e "OFF" para desligar.

Auto: mudança de cores automática

Music: Modo som ativo. Som desligado, luzes desligadas.

R: seleccionar a cor vermelha G: seleccionar a cor verde B: selecciona a cor azul

Flash: Efeito estroboscópico

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão funcionamento:5Vdc 1A via alimentador 220-240V / 50-60Hz
 Consumo 3W
 Fonte luminosa 1x LED RGB 3W 3-em-1 LED
 Dimensões..... 130 x 92 x 52mm
 Peso.....0,350kg



1. PREDEN ZAČNETE

Navodila za razpakiranje

Takoj po prejemu paketa, pazljivo razpakirajte karton, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Obvestite tovarnega podjetja takoj in obdržati embalažo za pregled, če vam se zdi, da je poškodovan zaradi tovarnega prometa ali sama škatla kaže znake slabega ravnanja. Kartonska škatla in vsa embalaža. V primeru, da mora biti naprava vrnjena v tovarno, je pomembno, da se ogrodje vrne v prvotni embalaži tovarne in pakiranju

Varnostni napotki

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku se prepričajte, da je prejel tudi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.
- Maksimalna temperatura (Ta) je 104 ° F (40 ° C). Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.
- V primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirani ljudi, lahko povzroči poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Ne priključite napravo na dimmer pack.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Pritisnite tipko ON ali OFF da VKLOPITE ali IZKLOPITE napravo.

Auto: Samodejne barvne spremembe

Music: Načini zvočne aktivacije. No sound, light off.

R: Izberete Rdečo barvo

G: Izberete Zeleno barvo

B: Izberete Modro barvo

Flash: strobe efektom

Tehnični podatki

Napajanje: 5V DC 1A preko 220-240V / 50-60Hz adapterja

Poraba 3W

Vir svetlobe 1 × 3W RGB 3-v-1 LED

Dimenzije 130 × 92 × 52mm

Teža 0,350kg



Desembalaje

A la recepción del equipo, abra el embalaje y verifique que el contenido está completo y en buen estado. Si no es así, avise al transportista y conserve el embalaje, si este presenta daños. Conserve el embalaje completo, para poder transportar el equipo con seguridad.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual, ya que contiene informaciones importantes para su instalación, uso y mantenimiento del equipo.

- Conserve el manual para consultas posteriores. Si el equipo es vendido o cambia de usuario, por favor entréguele este manual junto al equipo.
- Asegúrese de que el enchufe al que conectará el equipo cumple con los requisitos eléctricos del equipo.
- Diseñado ÚNICAMENTE para ser usado en interiores.
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegúrese de que ningún objeto inflamable, se encuentra próximo al equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado y a una distancia mínima de 50 Centímetros de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación, no estén obstruidas.
- Desenchufe el equipo de la corriente, antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento. Cuando cambie el fusible, (Desenchufe siempre el aparato antes), hágalo por uno de idénticas características al original.
- La temperatura ambiente, no debe superar los 35°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico autorizado. No intente reparar el equipo usted mismo, ya que una mala reparación, puede provocar daños y mal funcionamiento. Haga que usen solo recambios originales, para reparar el equipo.
- No conecte el equipo a un regulador.
- Asegúrese de que el cable de corriente, no está dañado ni presenta daños. Si los tuviera, haga cambiar el cable por un técnico autorizado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando del cable, siempre hágalo desde la clavija y con las manos secas.
- No exponga sus ojos a la fuente luminosa.

MANDO A DISTANCIA

Apriete en el botón ON u OFF para encender o apagar el equipo.

Auto: Cambio automático de colores

Music: Activación por el sonido. En ausencia de sonido, no se enciende la luz.

Flash: Efecto estrobo

R: Rojo

G: Verde

B: Azul



Características técnicas

Alimentación	5Vdc 1A via el adaptador de corriente 220-240Vac 50/60Hz
Consumo	3W
Fuente luminosa	1 LED RGB 3-en-1 de 3W
Dimensiones.....	130 x 92 x 52mm
Peso.....	0,350kg

1. INTRODUCERE

Instructiuni privind despachetarea produsului

Imediat ce ati primit dispozitivul de fixare, despachetati cu atentie cutia de carton, verificati continutul acesteia pentru a va asigura ca toate componentele sunt incluse si ca au fost receptionate in stare buna. Anuntati compania de transport si pastrati ambalajul pentru a fi verificat, in cazul in care o componenta pare a se fi deteriorat in urma transportului sau daca cutia de carton prezinta semne de manipulare necorespunzatoare. Pastrati cutia de carton si toate ambalajele. In cazul in care dispozitivul trebuie returnat, este important ca acesta sa fie returnat in cutia si ambalajul original.

Instructiuni de siguranta

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, deoarece acestea cuprind informatii importante privind instalarea, utilizarea si intretinerea produsului.

- Va rugam sa pastrati acest Ghid de Utilizare pentru referinte ulterioare. Daca vindeți aparatul unui alt utilizator, asigurati-va ca si acesta primește manualul de instrucțiuni.
- Asigurati-va intotdeauna ca ati conectați aparatul la tensiunea corecta, si ca tensiunea de linie la care veti conecta nu este mai mare decat cea inscrisa pe partea de jos a dispozitivului de fixare.
- Acest produs este destinat doar pentru utilizare in interior!
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți dispozitivul in ploaie sau umezeala. Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.
- Unitatea trebuie sa fie instalata intr-o locatie cu ventilatie adecvata, cel puțin 20 inch (50cm) de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca fantele de aerisire nu sunt blocate.
- Intotdeauna deconectați de la sursa de alimentare inainte de a repara sau inlocui siguranța si asigurați-va ca o inlocuiti cu o siguranta de aceeasi dimensiune si acelasi tip.
- Temperatura maxima ambianta (Ta) este de 104 ° F (40 ° C). Nu folositi dispozitivul la temperaturi mai mari decat aceasta.
- In cazul unei probleme grave de functionare, nu mai utilizati unitatea. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea de unul singur. Reparatii efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorari sau o funcționare defectuoasa. Va rugam sa contactați cel mai apropiat centru autorizat de asistenta tehnica. Utilizați intotdeauna acelasi tip de piese de schimb.
- Nu conectați aparatul la nici un fel de regulator de intensitate (dimmer).
- Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu este niciodata ondulat sau deteriorat.
- Nu deconectați cablul de alimentare tragandu-l sau smucindu-l.
- Evitati expunerea directa a ochilor la sursa de lumina in timp ce aceasta este pornita.

TELECOMANDA

Apasati butonul ON sau OFF pentru a porni sau opri unitatea.

Auto: Culorile se schimba automat

Music: Mod activat de sunet. Fara sunet, lumina oprita.

Flash: efect de stroboscop

R: culoarea rosie G: culoarea verde B: culoarea albastra

Specificatii

Tensiune alimentare.....	alimentator 12Vdc 1A via 220-240V / 50-60Hz
Consum	3 W
Sursa de lumina.....	1 x 3W RGB 3-in-1 LED
Dimensiuni	130 x 92 x 52 mm
Greutate	0,35 kg

